

# E114 - A Quiet Beginning

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02]** ---

In a superhuman society,

**[00:04]** ---

where about 80% of the world's population  
is born with a supernatural Quirk,

**[00:05]** ---

"Quirks"

**[00:08]** ---

"Villains"

**[00:10]** ---

the job of "hero"  
was created to fight against

**[00:13]** ---

the villains using their Quirks for evil.

**[00:20]** ---

I, Izuku Midoriya, inherited the Quirk  
"One For All" from All Might,

**[00:25]** ---

and enrolled in the hero course  
at U.A. High School.

**[00:28]** ---

As we were caught up in various incidents,

**[00:31]** ---

my dependable classmates and  
I got our provisional hero licenses.

**[00:39]** ---

Our second spring at U.A.

**[00:43]** ---

We didn't even notice

**[00:44]** ---

the evil crawling quietly

**[00:47]** ---

in the shadows.

**[00:53]** ---

Welcome, and thank you for coming,

**[00:56]** ---

Liberation warriors!

**[00:59]** ---

I'm Re-Destro of the Meta Liberation Army!

**[01:03]** ---

From this moment on,

**[01:04]** ---

the Liberation Army recognizes Tomura  
Shigaraki as the grand commander

**[01:07]** ---

and with that, its second coming!

**[01:09]** ---

Now, the name please, Tomura Shigaraki!

**[01:12]** ---

"The Paranormal Liberation Front!"

**[01:13]** ---

The Paranormal Liberation Front!

**[01:16]** ---

Pushing aside the name of "villain"

**[01:18]** ---

and allowing the meta framework  
to be interpreted more broadly.

**[01:23]** ---

And the nine people on stage  
will be my lieutenants.

**[01:27]** ---

Teams will be assigned  
based on what they need.

**[01:31]** ---

Anyway, the name's the same as *this*.

**[01:35]** ---

It's just decoration.

**[01:38]** ---

We'll do what we want.

**[01:40]** ---

Yeah!

**[01:42]** ---

I'm too late!

**[01:44]** ---

In this superhuman society  
overflowing with heroes,

**[01:46]** ---

Shigaraki has the same  
or more power than the heroes.

**[01:52]** ---

Now, Hawks, if you're too slow,  
it'll be the end of Japan.

**[02:00]** ---

Your Quirk blossomed  
in the previous fight.

**[02:04]** ---

Now, you can destroy  
not just what you touch,

**[02:07]** ---

but also whatever is connected.

**[02:10]** ---

You have become the  
embodiment of destruction.

**[02:14]** ---

I won't underestimate heroes anymore.

**[02:17]** ---

I will use all the power I can get to turn  
what All Might left behind to dust.

**[02:22]** ---

I'll make the next time the last time.

**[02:28]** ---

The time for a decisive battle drew near.

**[02:32]** ---

The all-out war between the  
Paranormal Liberation Front,

**[02:37]** ---

led by Tomura Shigaraki,

**[02:40]** ---

and the heroes is finally starting.

**[04:17]** ---

"One month earlier"

**[04:20]** ---

It's been a week since the safety  
commission received the hint, "hospital."

**[04:25]** ---

Hawks!

**[04:28]** ---

What's the matter, Twice?

**[04:30]** ---

Help! Oh--

**[04:32]** ---

You've got two Carmine guys with you.

**[04:33]** ---

"Villain - Twice - Quirk: Double"

**[04:35]** ---

"Pro Hero - Hawks - Quirk: Fierce Wings"

**[04:36]** ---

Excuse me for a moment.

**[04:39]** ---

What is it?

**[04:41]** ---

What should I use as a credo?

**[04:44]** ---

Credo?

**[04:46]** ---

Spinner and Compress have meetings with  
Re-Destro and the others day after day.

**[04:50]** ---

Giran and Dabi act like  
they don't care at all.

**[04:53]** ---

And Toga's so cute.

**[04:54]** ---

So, please tell me, Teacher!

**[04:58]** ---

"There are still many troops  
who are distrustful of us.

**[05:01]** ---

Even if you're just a figurehead,

**[05:03]** ---

they should hear  
the credo from you directly."

**[05:08]** ---

Me: "I-I-I gotta take a dump!"

**[05:11]** ---

That's what happened. Help me!

**[05:15]** ---

That must've been  
an impression of Sanctum!

**[05:18]** ---

He's one of the oldest members  
of the Liberation Army.

**[05:21]** ---

The Paranormal Liberation Front  
is currently split into regiments,

**[05:26]** ---

and League members and Liberation Army  
top brass lead units based on their skills.

**[05:32]** ---

"Vanguard Action Tactics Regiment"

**[05:32]** ---

In each regiment, the top three  
serve as aides to the lieutenants.

**[05:36]** ---

All but one of the aides were  
leaders of bases across the country.

**[05:37]** ---

"Vanguard Action  
Guerilla Warfare Regiment"

**[05:41]** ---

"Vanguard Action Intelligence Regiment"

**[05:41]** ---

Because they were at their bases,

**[05:44]** ---

they did not participate in  
the revival party in Deika City,

**[05:46]** ---

"Vanguard Action Support Regiment"

**[05:46]** ---

but their skills easily surpass  
those of the average hero.

**[05:51]** ---

Let's see...

**[05:53]** ---

If we let them move first, we'll lose.

**[05:56]** ---

Under complete surveillance  
with my movements restricted,

**[05:59]** ---

I've only been able to get an idea  
of the whole organizational structure

**[06:02]** ---

thanks to the negotiation skills  
the safety commission

**[06:05]** ---

drilled into me when I was young.

**[06:09]** ---

What I saw from that

**[06:11]** ---

was hostility and resentment  
toward the current system.

**[06:15]** ---

A credo.

**[06:17]** ---

Like, "The individual's  
freedom reigns supreme,

**[06:20]** ---

and existing structures  
should be destroyed."

**[06:22]** ---

Wouldn't something like that work?

**[06:25]** ---

Oh!

**[06:25]** ---

Also, "One must be completely devoted to Re-Destro."

**[06:29]** ---

Huh?!

**[06:30]** ---

We were able to unite all of this because of him and his blood.

**[06:35]** ---

I don't want to say something I don't mean...

**[06:39]** ---

We just have to praise him a lot, right?

**[06:40]** ---

Got it! Thanks for your help!

**[06:43]** ---

No problem!

**[06:45]** ---

In addition,

**[06:48]** ---

what they are trying to accomplish

**[06:52]** ---

is the annihilation of the current system--that is, heroes.

**[06:57]** ---

They'll attack all major cities in the country at once,

**[07:00]** ---

preventing them from functioning and effectively creating a lawless district.

**[07:02]** ---

"Hearts and Mind Party"

**[07:03]** ---

Then, Re-Destro and the Hearts and Mind Party leader

**[07:05]** ---

will move on to the political world.

**[07:08]** ---

They'll distribute weapons,

**[07:10]** ---

and extol the freedoms of self-defense.

**[07:12]** ---

Just as when superpowers first appeared

**[07:14]** ---

and laws became meaningless, he will create a world of chaos

**[07:17]** ---

and ascend the throne of debris.

**[07:20]** ---

In other words,

**[07:22]** ---

it's the second coming of All For One.

**[07:26]** ---

It really will be the end of Japan.

**[07:29]** ---

Oh, thanks for always being  
so nice to me, Hawks!

**[07:34]** ---

You really are a good guy!

**[07:35]** ---

Same here!

**[07:37]** ---

The pieces came together...

**[07:39]** ---

...thanks to you.

**[07:41]** ---

Jin Bubaigawara.

**[07:43]** ---

When I heard that you'd  
overcome your trauma,

**[07:46]** ---

I trembled with fear.

**[07:48]** ---

In that instant,

**[07:50]** ---

you went from being a petty criminal

**[07:52]** ---

to the person we needed  
to be most careful of.

**SIGN** "Things you should know!!" "Origin of the Liberation Army" "meta powers" "Destro"

**[07:56]** ---

I knew that you were good-natured.

**[08:00]** ---

Even though you're a hero,  
you know a lot about the Liberation Army.

**[08:03]** ---

Why?

**[08:04]** ---

Because I can relate.

**[08:07]** ---

The world I once dreamed of

**[08:09]** ---

was a birdcage that kept me restricted.

**[08:12]** ---

I wanted to fly freely.

**[08:13]** ---

That wasn't where I belonged.

**[08:16]** ---

Oh, man!

**[08:19]** ---

I wanna hurry up and have Shigaraki  
see you so I can stop your surveillance!

**[08:22]** ---

I wonder why I still can't even see him?

**[08:25]** ---

Because he's getting stronger.

**[08:27]** ---

In the mountains in Kyoto,  
over four months.

**[08:30]** ---

Off the record, of course.

**[08:32]** ---

I'm sure the guy with long,  
black hair's got this place bugged, though.

**[08:34]** ---

Anyway, it's fine.

**[08:36]** ---

I mean, you're working so hard for us now.

**[08:40]** ---

I understand.

**[08:43]** ---

No one working to help  
his buddies is a bad guy.

**[08:47]** ---

Right, Hawks?

**[08:50]** ---

Let's fly where we want together!

**[08:53]** ---

I knew.

**[08:55]** ---

That you were good-natured.

**[09:00]** ---

"A Quiet Beginning"

**[09:07]** ---

Good morning, doctor.

**[09:11]** ---

Morning!

**[09:13]** ---

Kyudai Garaki. No Quirk.

**[09:16]** ---

He is the founder of Jaku General Hospital

and its current chairman of the board.

**[09:21]** ---

He touted regional  
medical care based on Quirks

**[09:24]** ---

and started doing philanthropic  
work soon after opening the hospital.

**[09:28]** ---

He also opened orphanages and  
nursing homes across the country

**[09:33]** ---

and partnered with  
private hospitals and clinics.

**[09:35]** ---

He seemed whimsical,

**[09:38]** ---

but people respected and accepted him.

**SIGN** "Chairman of the Board - Kyudai Garaki" "Primary Specializations: M.D., Quirk specialist, Neurosurgeon"

**[09:43]** ---

Kyudai Garaki.

**[09:45]** ---

"Pro Hero - Locklock - Quirk: Lockdown"

**[09:46]** ---

This guy was All For One's right-hand man.

**[09:49]** ---

"Pro Hero - Mandalay - Quirk: Telepath"

**[09:49]** ---

The mad scientist who  
created the bioengineered Nomu...

**[09:53]** ---

"Pro Hero - Endeavor - Quirk: Hellflame"

**[09:54]** ---

How do you know it was him?

**[09:56]** ---

"Police Officer - Naomasa Tsukauchi"

**[09:57]** ---

After receiving the information  
from the safety commission,

**[09:58]** ---

I sent someone undercover.

**[10:01]** ---

This hospital has a restricted area whose  
purpose is not even known to the staff,

**[10:06]** ---

a place only accessible  
through the morgue.

**[10:09]** ---

Only Garaki is seen coming and going.

**[10:11]** ---

We continued the infiltration  
and got evidence.

**[10:15]** ---

These are the pictures from that.

**[10:18]** ---

"Pro Hero - Pixie-Bob - Quirk: Earthflow"

**[10:18]** ---

A tiny Nomu!

**[10:20]** ---

It wouldn't be hard  
to arrest Kyudai Garaki.

**[10:24]** ---

However, if we act rashly, the Paranormal  
Liberation Front members will notice.

**[10:29]** ---

We also have the trauma  
from Hosu and Camino.

**[10:33]** ---

There was devastating  
damage to the cities,

**[10:36]** ---

and we sacrificed many heroes.

**[10:40]** ---

Even though we were able to arrest  
and restrain All For One,

**[10:43]** ---

the number one hero, All Might,  
was basically forced into retirement.

**[10:49]** ---

Therefore, we will be facing  
this situation with all our forces.

**[10:55]** ---

First, we will split the  
heroes into two teams.

**[10:56]** ---

"Team Endeavor"

"Team Edge Shot"

**[10:58]** ---

Team Endeavor will secure  
Kyudai Garaki in Jaku Hospital.

**SIGN** "Jaku Hospital <-- Team Endeavor" "Team Edge Shot --> Gunga Mountain Villa"

**[11:03]** ---

Team Edge Shot will storm

the Gunga Mountain Villa,

**[11:05]** ---

which is considered Paranormal  
Liberation Front's hideout.

**[11:09]** ---

These two things will  
happen at the same time.

**[11:12]** ---

In addition, hero course  
students will be deployed

**SIGN** "Jaku Hospital <-- Team Endeavor" "Advance Guard" "Team Edge Shot --> Gunga Mountain  
Villa" "Advance Guard"

**[11:15]** ---

as logistical support for both teams.

**SIGN** "Jaku Hospital <-- Team Endeavor" "Advance Guard <-- Logistical Support - Rear Guard"  
"Team Edge Shot --> Gunga Mountain Villa" "Logistical Support - Rear Guard --> Advance Guard"

**[11:17]** ---

We'll have them help with  
civilian evacuation and rescue

**[11:19]** ---

in the event that things escalate.

**[11:23]** ---

Once the fighting begins,

**[11:25]** ---

of course we expect resistance from  
the Paranormal Front and the Nomus.

**[11:29]** ---

Even so, we must do this.

**[11:32]** ---

Garaki, the Nomus,  
Shigaraki, and the League--

**[11:37]** ---

No, the Paranormal Liberation Front!

**[11:43]** ---

We'll take them out in one sweep!

**[11:48]** ---

The regularly scheduled meeting of the  
Paranormal Liberation Front lieutenants.

**[11:53]** ---

"Team Edge Shot - Advance Guard"

**[11:54]** ---

Right now, that's what  
they're holding in that mansion.

**[11:58]** ---

The enemy has someone who can use Warp,

**[12:01]** ---

but apparently,

the user is at the hospital.

**[12:04]** ---

If we capture the one  
that'll let them get away

**[12:06]** ---

"Pro Hero - Edge Shot - Quirk: Foldabody"

**[12:07]** ---

They won't have anywhere to run.

**[12:11]** ---

Hey, is it really all right  
for us to be here?

**[12:12]** ---

"Kinoko Komori - Quirk: Mushroom"

"Juzo Honenuki - Quirk: Softening"

**[12:15]** ---

Komori?

**[12:16]** ---

Did the League of Villains  
go after U.A., 'shroom?

**[12:17]** ---

"Pro Hero - Midnight - Quirk: Somnambulist"

**[12:21]** ---

They have become too big.

**[12:23]** ---

Ms. Midnight.

**[12:25]** ---

Now that they've gotten this much power,

**[12:28]** ---

Shigaraki will be wanting to achieve  
their goal in the shortest possible time.

**[12:32]** ---

It's past the point where  
only you all will be in danger.

**[12:37]** ---

Don't worry. We just want you  
to help us a little at the beginning.

**[12:42]** ---

We'll send you to the rear right after.

**[12:44]** ---

Ms. Midnight...

**[12:49]** ---

Wait, why am I at the very front?!

**[12:49]** ---

"Denki Kaminari - Quirk: Electrification"

**[12:54]** ---

I miss everyone!

**[12:56]** ---

I miss Class A!

**[12:58]** ---

"Team Edge Shot - Rear Guard"

**[13:01]** ---

"Eijiro Kirishima - Quirk: Hardening"

**[13:01]** ---

The only Class A students heading to the front were Kaminari and Tokoyami.

**[13:06]** ---

Honenuki and Komori from Class B are also participating.

**[13:07]** ---

"Momo Yaoyorozu - Quirk: Creation"

**[13:11]** ---

Kaminari's Electrification,

**[13:13]** ---

Tokoyami's Dark Shadow,

**[13:16]** ---

Honenuki's Softening,

**[13:18]** ---

Komori's Mushroom.

**[13:21]** ---

All four of them have Quirks that are good for wide-range attacks.

**[13:26]** ---

The Paranormal Liberation Front has many, many members.

**[13:30]** ---

I think they sent Kaminari and the others to the front

**[13:33]** ---

in order to decrease their numbers quickly at once during the surprise attack.

**SIGN** "Mina Ashido - Quirk: Acid" "Kyoka Jiro - Quirk: Earphone Jack" "Minoru Mineta - Quirk: Pop Off"

**[13:37]** ---

Will Kaminari and the others really be okay?

**[13:40]** ---

They'll be fine!

**[13:40]** ---

"Toru Hagakure - Quirk: Invisibility"

**[13:41]** ---

Kaminari and Tokoyami are both great heroes!

**[13:46]** ---

We have surrounded

the bases in each location.

**[13:49]** ---

We won't let a single ant escape.

**[13:51]** ---

Man, I can't believe we figured out  
the exact day of the meeting.

**[13:56]** ---

The one who narrowed it down

**[13:59]** ---

from so many hospitals  
to Jaku was him, wasn't it?

**[14:02]** ---

Where is he? What is he doing?

**[14:04]** ---

That's classified.

**[14:06]** ---

Classified, hah.

**[14:10]** ---

I'm ready, just as you told me to be.

**[14:18]** ---

Let's go, Hawks.

**[14:25]** ---

Doesn't it seem like there  
aren't any heroes around today?

**[14:28]** ---

There's usually always someone around.

**[14:30]** ---

Look, there's one!

**[14:33]** ---

"Slidin' Go"

**[14:34]** ---

What's going on?

**[14:36]** ---

I don't see any heroes.

**[14:38]** ---

What in the world's--

**[14:41]** ---

You're the only ones who don't know.

**[14:41]** ---

"Pro Hero - Death Arms"

**[14:44]** ---

Traitorous Liberation devotee.

**[14:48]** ---

"Team Endeavor - Rear Guard"

**[14:50]** ---

It's almost time  
for the operation to start.

**SIGN** "Shoto Todoroki - Quirk: Half-Cold Half-Hot" "Tenya Iida - Quirk: Engine" "Katsuki Bakugo - Quirk: Explosion"

**[14:53]** ---

Damn it, why the hell am I  
in the back as support?!

**[14:56]** ---

Let me go to the front!

**[14:58]** ---

Bakugo, we only have provisional licenses.

**[15:00]** ---

Shut up, damn it!

**[15:02]** ---

Calm down.

**[15:03]** ---

"Izuku Midoriya - Quirk: One For All"

**[15:04]** ---

With such a large-scale operation,

**[15:06]** ---

coordination will be even more important.

**[15:08]** ---

Let's carry out the  
missions we've been given!

**[15:13]** ---

"Pro Hero - Burnin - Quirk: Blazing Hair"

**[15:13]** ---

The front line's moving!

**[15:15]** ---

Let's go, too!

**[15:18]** ---

Split up and evacuate residents by block!

**[15:21]** ---

Got it?

**[15:22]** ---

Yes, ma'am!

**[15:24]** ---

It's finally starting.

**[15:26]** ---

"Jaku Hospital"

**[15:30]** ---

Wh-What's going on?

**[15:32]** ---

Endeavor! This way!

**[15:34]** ---

Mirko, you go to the morgue.

**[15:36]** ---

Got it!

**[15:38]** ---

Everyone, please evacuate the building!

**[15:41]** ---

This area may become a battlefield!

**[15:45]** ---

Things are progressing nicely.

**[15:47]** ---

Tomura Shigaraki will be complete  
in a little over a month.

**[15:51]** ---

Oh, I can't wait.

**[15:54]** ---

Is it you?

**[15:56]** ---

Are you the maker of Nomus  
and All For One's right-hand man?

**[16:02]** ---

Accept your fate,

**[16:05]** ---

Pawn of the Devil.

**[16:09]** ---

"Izuku Midoriya"

**[16:18]** ---

He called?

**[16:20]** ---

Yeah, he said he wouldn't be able to  
contact us for a while because of work.

**[16:24]** ---

Really? He's even calling  
about stuff like that now?

**[16:27]** ---

"Natsuo Todoroki" "Fuyumi Todoroki"

**[16:34]** ---

I hope things don't turn out  
like they did in Kyushu.

**[16:44]** ---

Is it you?

**[16:46]** ---

Are you the maker of Nomus  
and All For One's right-hand man?

**[16:51]** ---

Accept your fate,

**[16:52]** ---

Pawn of the Devil.

**[16:53]** ---

Why...? Why...?!

**[17:06]** ---

As expected, he's not what he's

recorded as being in the family register.

**[17:11]** ---

The instant you used Erasure on him,  
he aged drastically.

**[17:15]** ---

It's a Quirk, isn't it?

**[17:19]** ---

Is that Quirk the secret  
to All For One's long life?

**[17:24]** ---

The Super Regeneration that only  
the black Nomus were equipped with.

**[17:28]** ---

It's not a common Quirk.

**[17:31]** ---

Did you reproduce that,  
or create it artificially?

**[17:35]** ---

You offered that technology  
to All For One.

**[17:41]** ---

That's amazing.

**[17:43]** ---

Stuff like that, regenerative medicine...

**[17:47]** ---

If you use it in that way,  
it's like a hyper cheat.

**[17:48]** ---

"Pro Hero - Present Mic - Quirk: Voice"

**[17:51]** ---

Hey!

**[17:52]** ---

Why are you using it like this?

**[17:55]** ---

Why are you using it like this, old man?!

**[18:00]** ---

What the hell...

**[18:02]** ---

...did you do to my friend, old man?!

**[18:06]** ---

Hey, don't use violence!

**[18:08]** ---

What are you saying the doctor did?!

**[18:10]** ---

Get back!

**[18:11]** ---

It's dangerous here. Please evacuate.

**[18:13]** ---

Something's off!

**[18:14]** ---

What's going on?

**[18:15]** ---

I'm sorry. I cannot tell you right now.

**[18:21]** ---

"Pro Hero - Shota Aizawa - Quirk: Erasure"

**[18:21]** ---

Right now, heroes are evacuating  
all the people in this hospital.

**[18:27]** ---

To prepare to fight the Nomus.

**[18:31]** ---

However, if we can gain control  
without bloodshed,

**[18:34]** ---

wouldn't that be the best option?

**[18:36]** ---

The Nomus' brains have been programmed

**[18:39]** ---

so they can't move without  
instructions from a specific person.

**[18:43]** ---

Without instructions,  
they are just corpses.

**[18:46]** ---

We figured this out from the bodies  
we've been able to capture.

**[18:51]** ---

Once we graduate,  
let's start a hero agency!

**[18:57]** ---

The many people you  
toyed with and abandoned

**[19:01]** ---

are saying...

**[19:07]** ---

Now, it's our turn to take from you.

**[19:11]** ---

Team Endeavor has entered Jaku Hospital.

**[19:14]** ---

"Police HQ - Message Control Center"

**[19:14]** ---

Eraser Head used Erasure on  
Garaki's Quirk and they captured him.

**[19:17]** ---

Patient evacuation is at 97%.

**[19:21]** ---

Team Edge Shot is getting close  
to Gunga Mountain Villa.

**[19:24]** ---

There's no movement by  
the enemy and no counterattack.

**[19:26]** ---

At Jaku Hospital,

**[19:28]** ---

Mirko's gone ahead and has just  
entered a secret path from the morgue.

**[19:33]** ---

Please, forgive me!

**[19:37]** ---

"Pro Hero - Mirko"

**[19:38]** ---

Endeavor!

**[19:41]** ---

Forgive me...

**[19:43]** ---

Something's moving!

**[19:45]** ---

Wha--?!

**[19:54]** ---

Organisms created from Double  
won't disappear even with Erasure.

**[19:58]** ---

Good to know.

**[20:00]** ---

If you knew about the duplication,  
then you should've been wary of it.

**[20:05]** ---

No, that's expecting too much.

**[20:09]** ---

Twice's Quirk?!

**[20:11]** ---

He was a duplicate?

**[20:23]** ---

You impudent--

**[20:32]** ---

I've been so absorbed with  
my masterpiece, Tomura Shigaraki,

**[20:36]** ---

that I've left everything else to my  
double. But how could you know that?

**[20:42]** ---

But... you heroes are provoking!

**[20:46]** ---

Like I'd abandon this hospital!

**[20:49]** ---

In order to duplicate  
and cultivate one Quirk,

**[20:52]** ---

do you know how much  
equipment and time is needed?

**[20:57]** ---

How hard do you think I worked  
to stock this many Quirks?

**[21:02]** ---

Everything's packed in here.

**[21:05]** ---

My entire life!

**[21:08]** ---

The bloodshed and happy days  
I shared with All For One!

**[21:13]** ---

All of it!

**[21:18]** ---

How fun!

**[21:28]** ---

Walk's over, Johnny.

**[21:30]** ---

Warp me and Shigaraki immediately!

**[21:44]** ---

Are you...

**[21:46]** ---

...the real one?!

**[23:20]** ---

"Preview"

**[23:20]** ---

Here's the preview!

**[23:22]** ---

The villain search-and-destroy  
operation has finally begun.

**[23:25]** ---

Endeavor's team is fighting  
the attacking Nomu.

**[23:28]** ---

In the middle of the melee,  
the number five hero, Mirko,

**[23:31]** ---

chases the escaping Garaki into  
the hospital's underground facilities.

**[23:35]** ---

Waiting for her there is...

**[23:39]** ---

Next time, "Mirko, the No. 5 Hero."

**[23:42]** ---

The students are  
providing support in the rear.

**[23:44]** ---

Do your best, pro heroes!

**[23:45]** ---

"Next time: Mirko, the No. 5 Hero"

**[23:46]** ---

Go beyond!

**[23:47]** ---

Plus Ultra!

**[23:49]** ---

**[23:49]** ---

**[23:51]** ---

---

Revision #1

Created 2024-02-25 09:52:34 UTC by whimsee

Updated 2024-02-25 09:52:34 UTC by whimsee